



VINTAGE
CLASSICS

1:76 Sd.kfz.222 & Kübelwagen Reconnaissance Set

A02312V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN Angular in appearance and functional in its role as a light reconnaissance armoured car, the Sd.Kfz.222 equipped Wehrmacht units from the beginning of the Second World War and saw action on almost every front until 1945. Armed with a 2cm high-velocity anti-tank gun and an MG34 machine gun, the '222' featured four-wheel drive, selective steering (2 or 4 wheels) and a rear-mounted Horch 3.5 l engine. Armour thickness varied between 6.5 and 8.5mm and in service an anti-grenade netting was fitted over the exposed turret top. A crew of three was carried. Two similar vehicles were the earlier Sd.Kfz.221 which had a two-man crew and a smaller turret and the Sd.Kfz.223 radio car

with a large rectangular folding antenna. Production of the series ended in 1942. Popularly known as the Kübelwagen, the military VW Type 82 was developed from the commercial Volkswagen by Dr. Ferdinand Porsche. Following trials in Poland, production began early in 1940 and by the end of the war in 1945, over 52,000 had been built. Very much the workhorse of the German army, the Kübel was used in a multiplicity of roles including that of reconnaissance when a Flak MG34 was carried. The 985cc engine produced a maximum road speed of 50mph.

FR Fonctionnel dans son rôle de véhicule de reconnaissance faiblement blindé et d'apparence anguleuse, le Sd.Kfz.222 équipa les unités de la Wehrmacht depuis le début de la Deuxième Guerre mondiale et participa aux combats sur presque tous les fronts jusqu'en 1945. Armé d'un canon anti-char de 20 mm à haute vitesse et d'une mitrailleuse MG34, le '222' était équipé de 4 roues motrices, d'une direction sélective sur 2 ou 4 roues, et d'un moteur Horch de 3,5 litres monté à l'arrière. L'épaisseur du blindage allait de 6,5 mm à 8,5 mm et en combat, la tourelle sans toit recevait un filet anti-grenade. L'équipage était de 3 hommes. Il y avait deux véhicules similaires : l'ancien Sd.Kfz.221 qui avait un équipage de deux hommes et une tourelle plus petite, et le véhicule radio Sd.Kfz.223 qui portait une grande

antenne rectangulaire repliable. La production de la série se termina en 1942. Généralement connue sous le nom de Kübelwagen, cette version militaire VW Type 82 fut un développement de la Volkswagen commerciale réalisée par le Dr. Ferdinand Porsche. À la suite des essais en Pologne, la production commença au début de 1940 et à la fin de la guerre en 1945, plus de 52.000 exemplaires avaient été construits. De loin le véhicule à tout faire de l'armée allemande, le Kübel était utilisé dans de multiples rôles, y compris la reconnaissance quand une mitrailleuse Flak MG34 était montée. Le moteur de 985 cc lui procurait une vitesse maximale sur route de 80 km/h.

DE Mit seinem kantigen Aussehen seiner funktionsbestimmten Konstruktion als leichter Panzerspähwagen wurde der Sd.Kfz.222 vom Beginn des Zweiten Weltkriegs bis 1945 von der Wehrmacht an nahezu allen Fronten eingesetzt. Mit einer 2 cm Kampfwagenkanone und einer MG34 bewaffnet, war der 222 mit Allradantrieb, selektiver Lenkung (von zwei oder vier Rädern) und einem heckmontierten Horch 3,5 l Motor ausgestattet. Die Dicke der Panzerung betrug 6,5 bis 8,5 mm. Bei Kampfeinsätzen wurde ein Handgranatennetz über den offenen Turm gespannt. Die Besatzung bestand aus vier Mann. Zwei ähnliche Panzerspähwagen waren das für zwei Mann Besatzung bestimmte und mit einem kleineren Turm ausgestattete Vorläufermodell Sd.Kfz.221 sowie der als Funkwagen gestaltete Sd.Kfz.223 mit

einer großen faltbaren Rahmenantenne. Die Produktion der Serie lief 1942 aus. Allgemein als Kübelwagen bekannt, wurde der als militärische Version gebaute VW 82 auf der Grundlage des von Dr. Ferdinand Porsche entworfenen Volkswagens entwickelt. Nach Erprobungen in Polen wurde mit der Produktion Anfang 1940 begonnen; bis Kriegsende 1945 waren über 52.000 Stück gebaut worden. Schlechthin als Arbeitspferd der Wehrmacht angesehen, wurde der Kübel für die vielfältigsten Zwecke eingesetzt – selbst als Spähwagen mit einem MG34 als Flak. Mit seinem 985 ccm Motor wurde auf der Straße eine Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h erreicht.

ES De líneas angulares y muy versátil como carro blindado ligero de reconocimiento, el Sd.Kfz.222 fue parte del equipamiento de las unidades de la Wehrmacht desde el inicio de la Segunda Guerra Mundial y entró en acción prácticamente en todos los frentes hasta 1945. El '222' contaba con un cañón antitanque de 2cm y alta velocidad y una ametralladora MG34, así como tracción a las cuatro ruedas selectiva (2 o 4 ruedas) y motor Horch trasero de 3,5 litros. El grosor del blindaje variaba entre 6,5 y 8,5mm y para entrar en servicio se colocaba una red anti granadas por encima de la parte superior abierta de la torreta. Llevaba una tripulación de tres hombres. Dos vehículos similares fueron el anterior Sd-Kfz.221, tripulado por dos hombres y con torreta de menor tamaño, y el vehículo de radio Sd.Kfz.223

con una gran antena rectangular plegable. La producción de la serie se mantuvo hasta 1942. El VW Tipo 82 de uso militar, conocido popularmente como Kübelwagen, fue desarrollado por Ferdinand Porsche a partir del Volkswagen comercial. Tras las primeras pruebas en Polonia, su producción se inició a comienzos de 1940 y a finales de la guerra, en 1945, se habían construido más de 52.000 unidades. El Kübel, principal transporte del ejército alemán, se utilizó en muy distintas funciones, incluyendo misiones de reconocimiento con el añadido de un Flak MG34. Su motor de 985cc permitía alcanzar una velocidad máxima en carretera de 80km/h.

SV Sd.Kfz.222, ett till utseendet vinklat och funktionellt lätt beväpnat spaningsfordon, användes av Wehrmacht-enheter från början av Andra världskriget, där det användes vid nästan alla fronter fram till 1945. "222" var beväpnat med en 2 cm pansarvärmskanon och en MG34, var fyrhjulsdrevet, hade valbar styrning (två eller fyra hjul) och var försedd med en bakmonterad Horch 3,5-litersmotor. Pansartjockleken varierade mellan 6,5 och 8,5 mm, och vid aktiv tjänst placerades ett antigranatnät över det utsatta öppna tornet. Det rymde tre besättningsmän. Två liknande fordon utgjordes av den tidigare Sd-Kfz.221 som hade två besättningsmän och ett mindre torn, och radiofordonet Sd.Kfz.223

som hade en stor, rektangulär antenn som kunde fällas in. Produktionen av serien upphörde 1942. Den militära VW Typ 82, som populärt kallades för "Kübelwagen", utvecklades av Dr. Ferdinand Porsche utifrån personbilen Volkswagen. Efter tester i Polen påbörjades produktionen i början på 1940, vilket resulterade i att över 52 000 enheter byggdes fram till krigsslutet 1945. Kübel var verkligen den tyska arméns främsta arbetshäst och användes i flera olika roller, inklusive spaning när den var försedd med en Flak MG34. 985 cm³-motorn nådde en maximal väghastighet på 80 km/h.

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



Manufactured by: Hornby Hobbies Ltd Westwood, Margate, Kent, CT9 4JX, UK +44(0)1843 233525 customerservices.uk@hornby.com

EU Authorised Representative: Hornby Italia SRL Viale dei Caduti, 52/A6, Castel Mella (BS), Italy, 25030 +39 0687501292 customerservices.it@hornby.com

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa ark, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklepania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklepanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

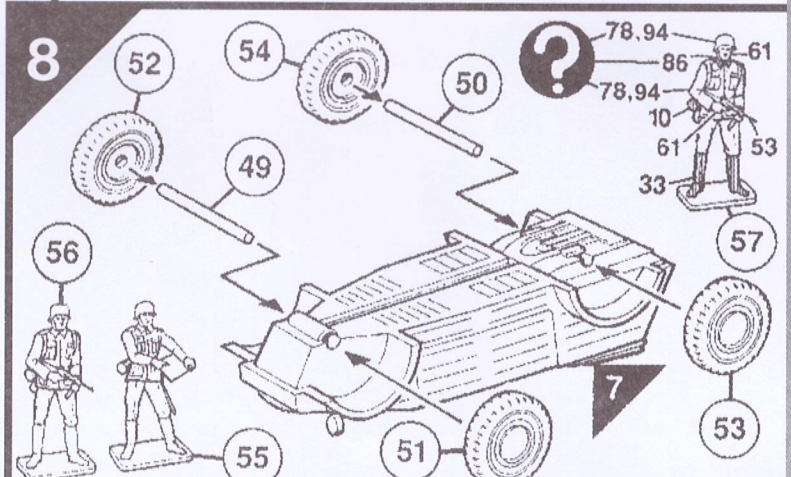
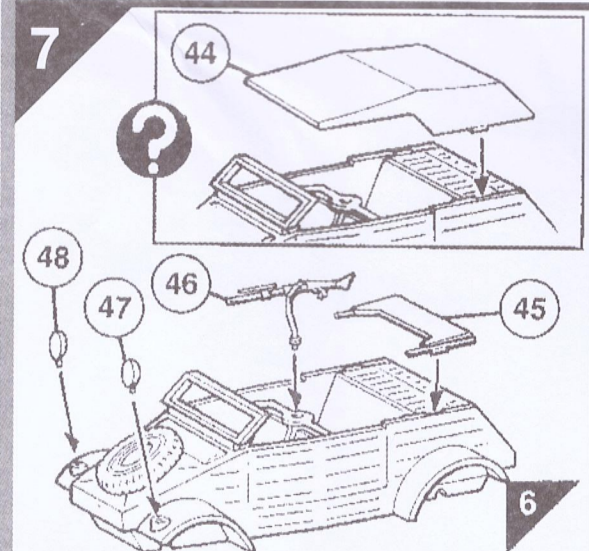
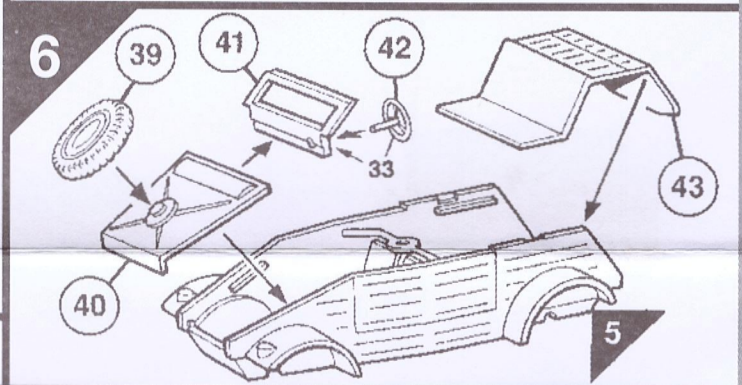
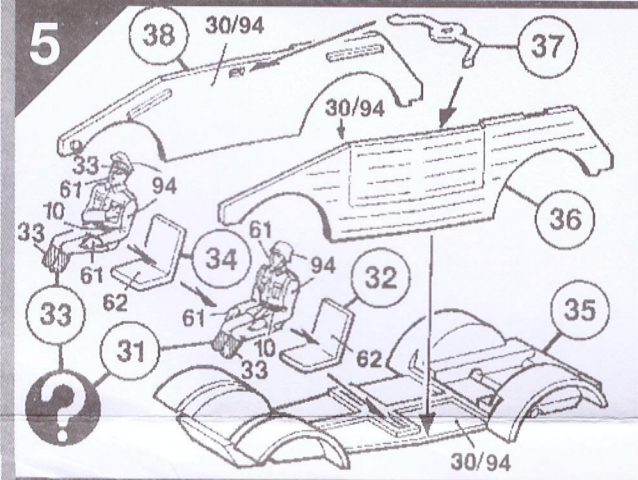
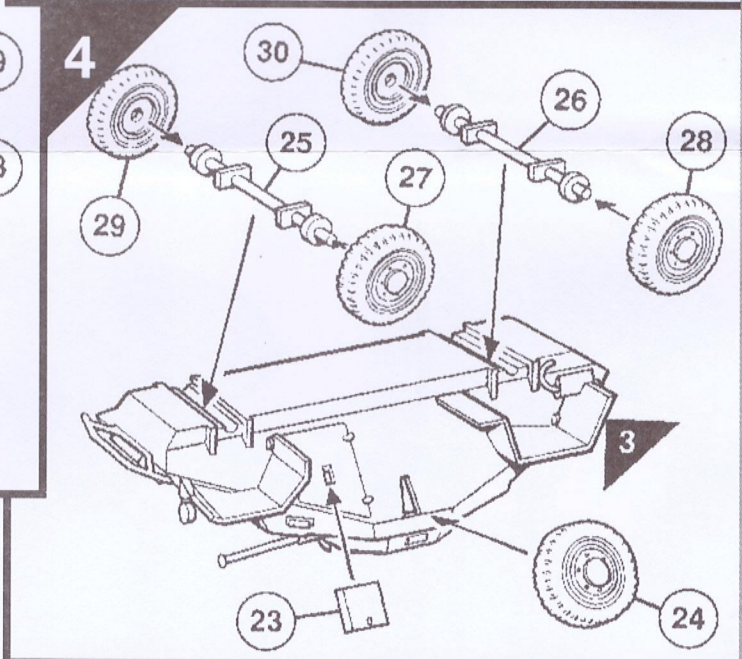
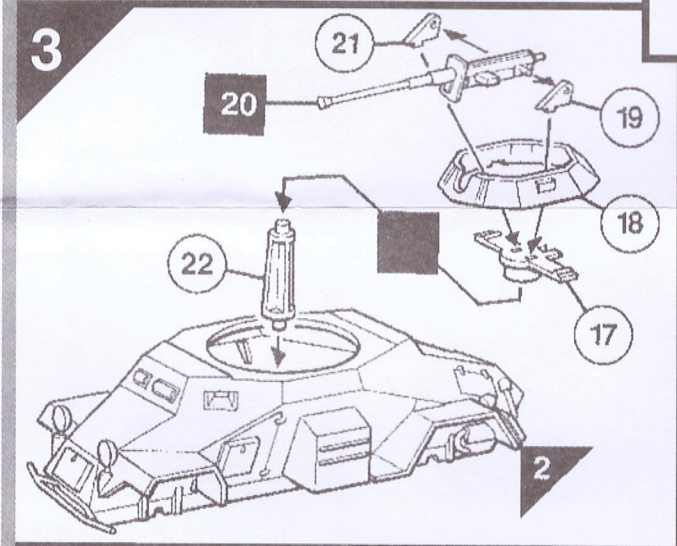
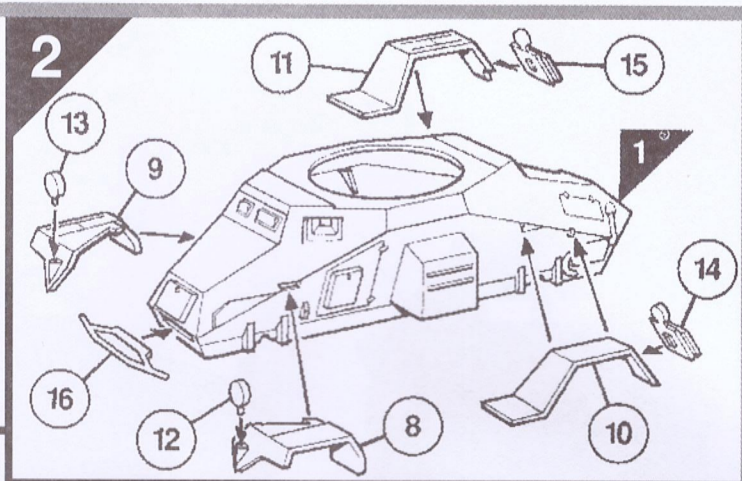
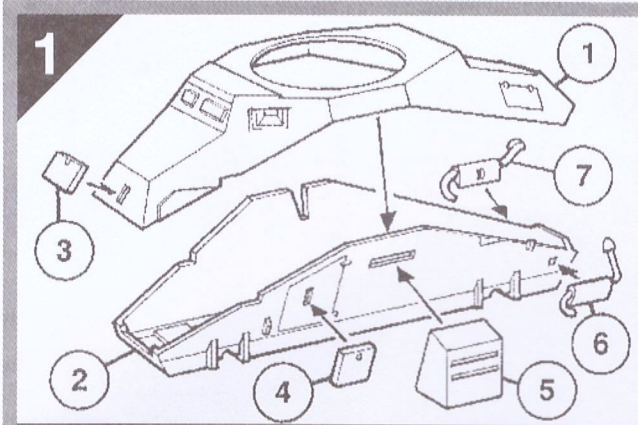
EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκollήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκollήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να collήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

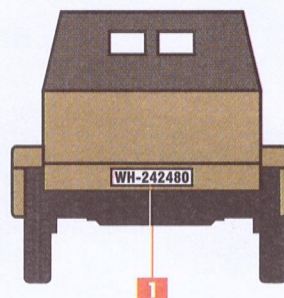
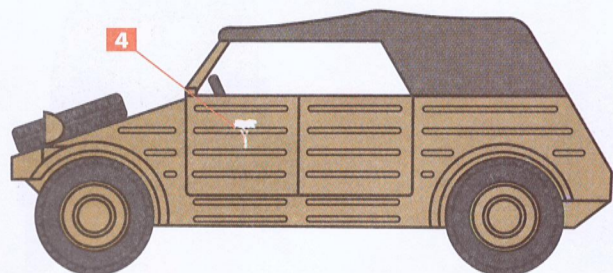
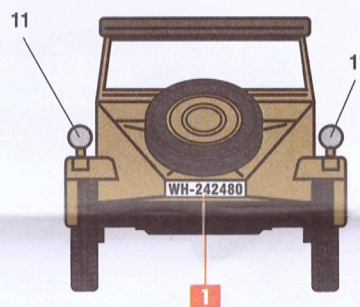
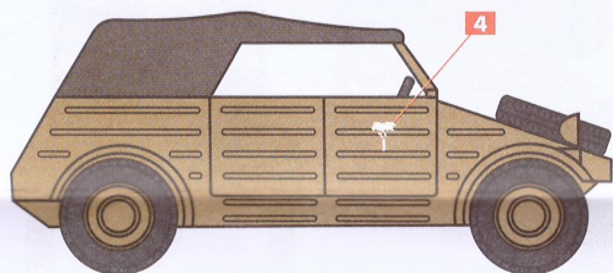
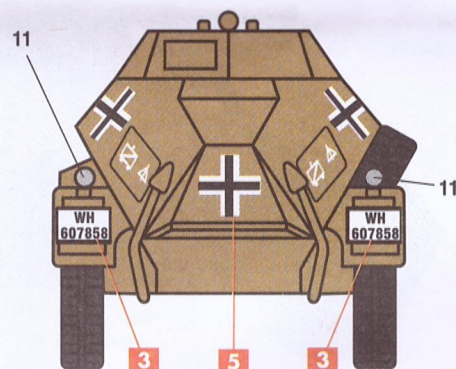
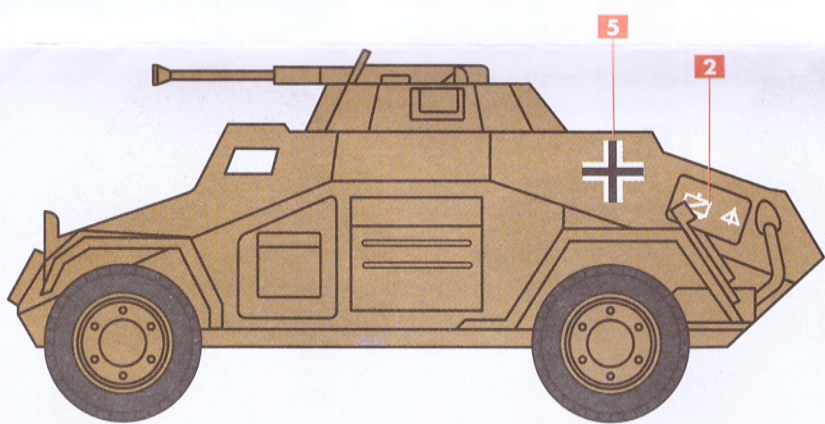
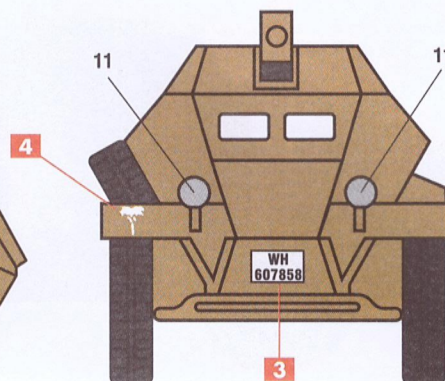
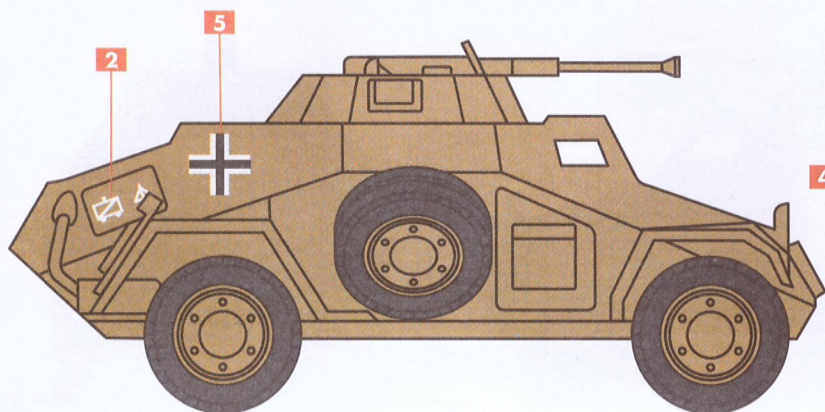
DA Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aflagelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης 	Cement Coller Kleben Incollare Liimaa Pegar Lijmen Limma Klbe Colar Kleic Μη collάτε 	Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Liimaa inte No pegar Niet lijmen Älä liima Skal ikke klbes Nào collar Nie kleić Μη κολλάτε 	Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaggio simmetrico Montaje simétrico Symmetrische montage Symmetriäinen asentaminen Symmetrisk monterig Symmetrisk samling Montagem simétrica Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγησης 	Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Eleccin Keuze Valinta Valg Op o Wybr Επιλογή 	Repeat this operation Rpter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Uifr ingreppet p nytt Repetir la operacin De verrichting herhalen Toista toimenpide Manvren gentages Repetir a opera o Powrzy c operacj Επανάληψη διαδικασίας 	
Decals Decalcomanies Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldrukplaatjes Siirtokuvat Billedoverfring Decalcomania Dekalkomania Χαλκομανίες 	Crystal part Pice cristal Kistallteil Pieza cristal Kristalidel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Krystalstykke Pea de cristal Laslosa Cześć kryształowa Διαφανές κομμάτι 	Weight Lester Beschweren Zavorare Stt barlast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyc balastem Έρμα 	Join by applying heat Riveter Heiss vernieten Ribadire Klinken Niita Niittaa Fastnitte Rebilar Pegar aplicando calor Rozgrzac i polaczyc Ενώσετε χρησιμοποιώντας θερμότητα 	Drill or pierce Percer Bohren Forare Borra Agujear Boren Lvist Gennembore Furar Przebic Τρύπημα 	Cut Dcouper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przeciać Αποκόψατε 	Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° pintura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maaln numero N° farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol 

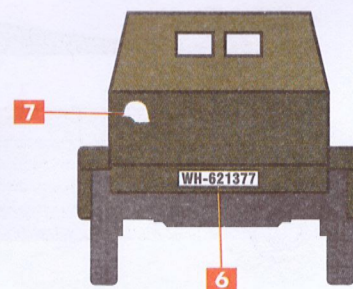
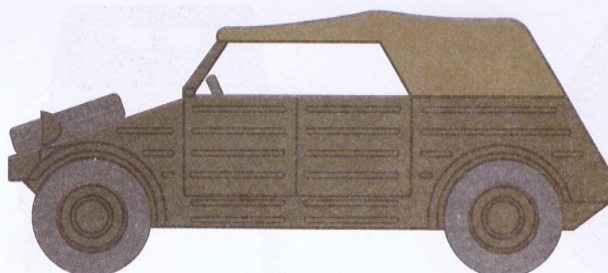
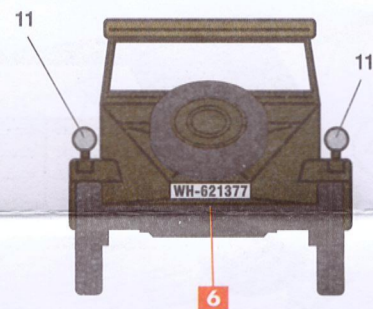
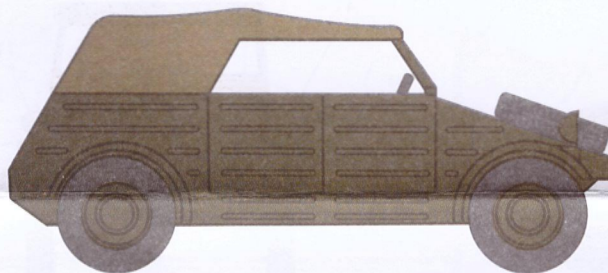
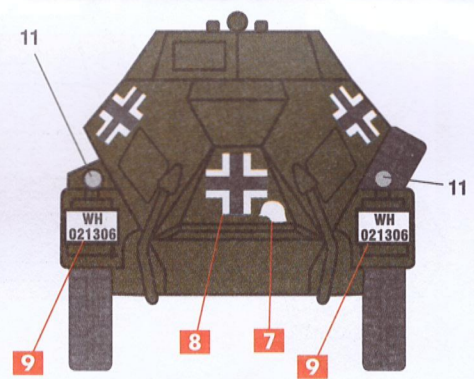
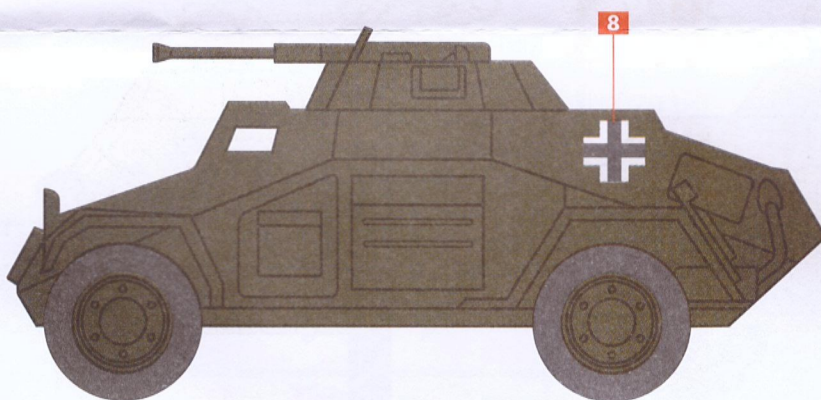
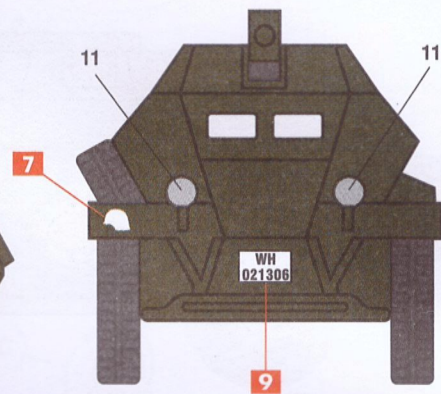
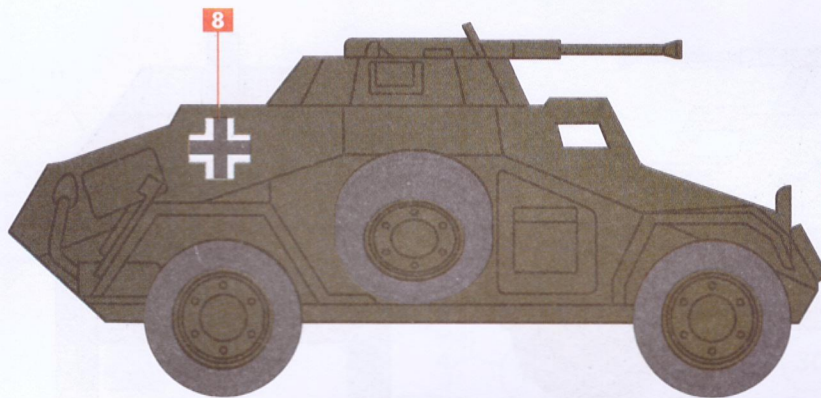


A Sd.Kfz.222 & Kubelwagon
Reconnaissance Set, Afrika Korps



11	29	33	94
Gloss Silver	Dark Earth	Black	Brown Yellow

B Sd.Kfz.222 & Kubelwagon
Reconnaissance Set, Russian Front



11	30	33	86
Gloss Silver	Dark Green	Black	Light Olive